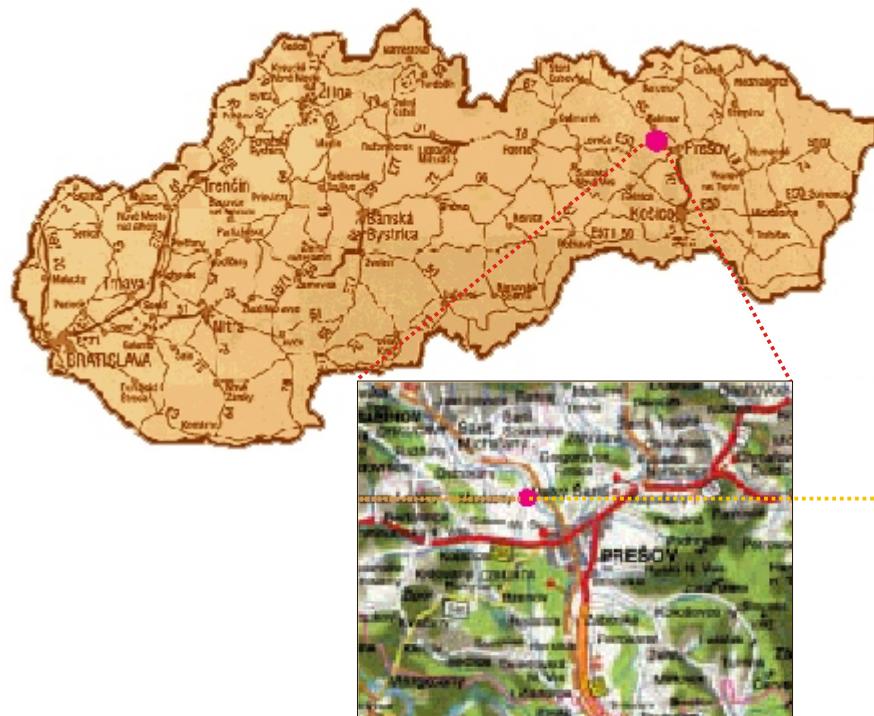


# VÝROČNÁ SPRÁVA

2 . 0 . 0 . 2

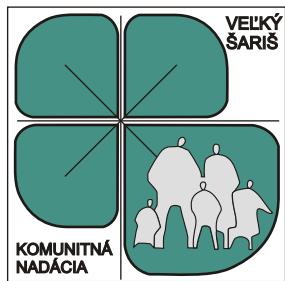


Komunitná nadácia Veľký Šariš  
Nám. sv. Jakuba č. 1  
082 21 Veľký Šariš



Tel.: 051/ 77 623 00  
Fax.: 051/ 77 624 80  
e-mail: komunitna@nextra.sk  
url: <http://home.nextra.sk/komunit>

**VEĽKÝ ŠARIŠ**

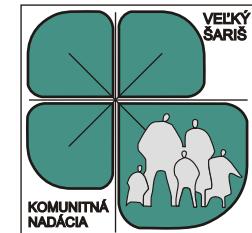


Mimovládny sektor zásadným spôsobom kultivuje nové hodnoty v spoločnosti ako je pomoc iným, dobročinnosť, solidarita a darcovstvo, ale aj participácia občanov na rozhodovaní o veciach verejných.

Cieľom Komunitnej nadácie vo Veľkom Šariši bolo v roku 2002 hľadať spôsob vzájomného konsenzu a porozumenia, bez uberania práv, ktoré demokratická spoločnosť umožňuje, pretože spolupráca v rôznorodosti vzájomne obohacuje.

**Vol'ba cesty je priestor pre slobodu.  
Aby sme videli viacero ciest  
a vybrali si jedinú.**

Laco Briestenský



## **KTO JE KOMUNITNÁ NADÁCIA VEĽKÝ ŠARIŠ ?**

Komunitná nadácia Veľký Šariš je mimovládnou neziskovou organizáciou, ktorá pôsobí v mestečku Veľký Šariš od septembra 1998.

Jej cieľom bolo aj v roku 2002 vytvárať priestor pre komunikáciu, priestor cesty človeka k človeku, vytvárania spolupatričnosti a porozumenia.

## **ČO JE JEJ POSLANÍM?**

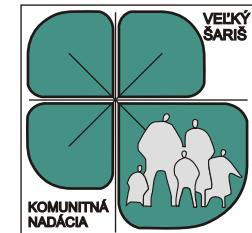
**PODPOROVAŤ** miestne aktivity obyvateľov, ktorí majú záujem vlastným pričinením zlepšovať kvalitu svojho života.

**PRISPIEVAŤ**, aby si ľudia navzájom pomáhali a riešili problémy, ktoré im zneprijemňujú život.

**OŽIVOVAŤ A POSILŇOVAŤ** správny lokalpatriotizmus obyvateľov.

**ROZVÍJAŤ** darcovstvo, dobročinnosť, schopnosť sa navzájom počúvať, akceptovať a spolupracovať pre dobro všetkých.

**PODPOROVAŤ** občianske iniciatívy a pozitívne zmeny v komunite, zručnosti, dobré nápady, obohatujúce kontakty



**VYTVÁRAŤ** zdravú a tvorivú atmosféru pre RARTNERSTVO medzi samosprávou, podnikateľským, mimovládnym sektorom.

**ZAPÁJAŤ** občanov a podnikateľský sektor do rozvoja svojho mesta a regiónu

**ZDRUŽOVAŤ** finančné a materiálne zdroje, vhodne a odborne ich zveľaďovať a znova rozdeľovať pre podporu miestnych aktivít, ktoré boli zamerané na:

- Podporovanie ďalšieho rozvoja miestnej kultúry a vzdelávania
- Podporovanie sociálnych a zdravotných služieb, zlepšovania zdravia detí a mládeže starých ľudí a handicapovaných skupín občanov
- Podporovanie športu
- Podporovanie ochrany a zveľaďovanie životného prostredia
- Podporovanie záchrany a obnovy pamiatok a kultúrneho dedičstva
- Podporovanie aktivít zameraných na vytváranie atmosféry tolerancie, náboženskej a etnickej znášanlivosti obyvateľov

Mottom činnosti Komunitnej nadácie Veľký Šariš v roku 2002 bolo:

**DAJME DOKOPY DOBRÉ NÁPADY, ČAS, PENIAZE A OCHOTU PRISPIEŤ K POZITÍVNEJ ZMENE  
SVOJHO MESTA A REGIÓNU !**

---

Výsledky činnosti v štvrtom roku existencie Komunitnej nadácie Veľký Šariš boli dosiahnuté aj vďaka uplatňovania princípu partnerstva nadácie so samosprávou, podnikateľským sektorom a dobrovoľníkmi.

V miestnej komunite vládol princíp:

**NADŠENIA**, pre dobrú ušľachtilú vec, ktoré dokázalo ľudí spojiť,  
**SPOLUPRÁCE**, ktorá dokázala ľudí zjednocovať,  
**KOMUNIKÁCIE**, ktorá vytvorila priestor cesty človeka k človeku.

Zo strany Komunitnej nadácie Veľký Šariš sa chceme podakovať všetkým, ktorí boli vnímaví a mali citlivé srdce i ochotu pomôcť finančne, či materiálne alebo vlastnou prácou, či dobrým povzbudivým slovom v roku 2002 a tak prispeli k pozitívnym výsledkom, ktoré dobré reprezentujú prácu nadácie a spoluprácu jednotlivých sektorov v mestečku Veľký Šariš.

Komunitná nadácia Veľký Šariš pre napĺňanie svojho poslania získala v roku 2002 celkové príjmy vo výške :  
**2 946 061,- Sk**

Tento výsledok bol dosiahnutý zvýšením úsilia nadácie rozvíjať dobročinnosť a miestne i regionálne darcovstvo.

V záujme upevňovania dôvery, zodpovednosti a otvorenosti o účelnom využívaní získaných finančných zdrojov a darov, uvádzame podrobnejšie výsledky hospodárenia nadácie v záverečnej časti tejto výročnej správy.  
Našim zámerom je udržiavať si nadálej priazeň a dôveru našich a zahraničných podporovateľov a informovať ich, ako získané zdroje boli využívané.

---

## **AKÉ AKTIVITY PODPORILA A REALIZOVALA KOMUNITNÁ NADÁCIA VEĽKÝ ŠARIŠ V ROKU 2002:**

Finančné zdroje , ktoré získala Komunitná nadácia Veľký Šariš v roku 2002 boli použité podľa prania darcu na :

- A/regrantingovú činnosť nadácie a
- B/realizovanie vlastných projektov nadácie

Obe oblasti sa vzájomne dopĺňali, pretože odrážali potreby miestnej komunity.

### **Aktivity Komunitnej nadácie Veľký Šariš v roku 2002: Oblast':**

#### **A/ Kultúra a vzdelávanie :**

**Projekt: Zvýšenie sebavedomie žien, poslanie materstva, zdravá výchova detí v rodine**

Žiadateľ: *Výchova zdravej rodiny O.z. pobočka - Centrum zdravia vo Veľkom Šariši*

Cieľ projektu: *Rozvoj klubových aktivít, prednášky, základné vybavenie centra*

Finančný príspevok: 9 998,90 Sk

**Projekt: Výstava výtvarných návrhov a modelov detských ihrísk s verejnou anketou pre ich postupnú realizáciu v lokalite CESTY UMENIA vo Veľkom Šariši.**

Žiadateľ: *Študenti Katedry výtvarnej výchovy Fakulty prírodných a humanitných vied Univerzity v Prešove.*

Cieľ projektu: *Verejná ponuka originálnych návrhov detských ihrísk pre ich postupnú realizáciu v mestečku Veľký Šariš. Ponuka využitia výtvarnej tvorby pri stvárnovaní mesta a vytváraní zázemie pre detí.*

Finančný príspevok: 20 000,- Sk



---

**Projekt: Výtvarná výstava žiakov Základnej školy v Mestskej galérii vo Veľkom Šariši.**

**Žiadateľ:** Základná škola vo Veľkom Šariši

**Cieľ projektu:** Verejná prezentácia výtvarnej tvorby žiakov ZŠ

**Finančný príspevok:** 999,- Sk



**Projekt: Zlepšenie informačnej propagácie a vytvorenie depozitu Mestskej galérie a múzea vo Veľkom Šariši.**

**Žiadateľ:** Mestské múzeum a galéria vo Veľkom Šariši

**Cieľ projektu:** Zhotovenie informačnej usmerňujúcej tabule a vytvorenie technického zázemia depozitu pre výtvarné diela galérie.

**Finančný príspevok:** 10 000,- Sk



**Projekt: Vianočná divadelná súťaž detských divadelných foriem**

**Žiadateľ:** Skupina mladých dobrovoľníkov pri Centre voľného času vo Veľkom Šariši

**Cieľ projektu:** Verejná prezentácia detských divadelných hier divadelných skupín z Veľkého Šariša, Kanaša, Sedlíc, Prešova, Drien. N. Vsi, /89 detí/.

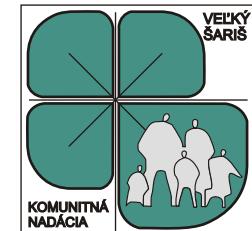
**Finančný príspevok:** 8 540,- Sk

**Projekt: Podpora vydania katalógu z V. ročníka Medzinárodného maliarskeho plenéru „Šarišská krajina „,**

**Žiadateľ:** Voľné združenie výtvarníkov a priateľov výtvarného umenia „ŠARIŠ“,

**Cieľ projektu:** Verejná prezentácia výsledkov medzinárodného výtvarného podujatia

**Finančný príspevok:** 17 466,- Sk



Vlastný projekt nadácie: **Rozširovanie knižničného fondu špecializovanej umenovednej knižnice nadácie zameranej na výtvarné umenie a architektúru.**

Ciel: rozširovanie všeobecného vzdelania o výtvarnou umení a architektúre.

Finančná podpora v roku 2002: 1 432,- Sk

Vlastný projekt nadácie: **I. ročník Medzinárodného sochárskeho sympózia pre CESTU UMENIA vo Veľkom Šariši**

Cieľ projektu: Zahájenie novej tradície realizovania medzinárodných sochárskych sympózií, ktorých výsledky výtvarné diela od renomovaných našich a zahraničných sochárov budú postupne zdobiť CESTU UMENIA zregulované nábrežie rieky Torysy. I.ročník Medzinárodného sochárskeho sympózia pre CESTU UMENIA mal vynikajúcu odbornú úroveň.

Podujatie reprezentovalo nádhernú spoluprácu výtvarných umelcov z krajín karpatského euroregiónu. Výsledky prác boli na záver sympózia osadené v teréne. Z podujatia bol vydaný katalóg a spracovaná videodokumentácia o celom priebehu podujatia.

Finančné náklady na projekt: Ministerstvo kultúry SR: 24 999,- Sk

Karpatská nadácia: 178 976,20 Sk

Mestský úrad Veľký Šariš: 50 000,- Sk

Komunitná nadácia V.Š.: 26 812,- Sk

Sponzori: 29 972,10 Sk

Finančné náklady celkom: 310 759,30 Sk

Nefinančné / materiál, služby / príspevky od sponzorov v hodnote: cca: 350 000,- Sk

---

Vlastný projekt nadácie: **Planéta Zem je domovom pre všetkých ľudí.**

Projekt podporený : *Fondom Kanady*

Finančná čiastka na projekt v roku 2002: 33 491,30 Sk

Cieľ projektu: *Získanie zručností rómskych žiakov v práci s keramickou hlinou, šitie, vyšívanie, Vianoce v rómskej rodine, estetická a etická výchova rómskych žiakov Základnej školy charakteru osobitnej školy vo Veľkom Šariši.*  
*Futbalový zápas 4 rómskych družstiev.*



**B/ Šport:**

Komunitná nadácia Veľký Šariš v priebehu roka 2002 priebežne podporovala rozvoj miestneho futbalového športu zo špeciálne vytvoreného účelového fondu pre podporu športu, ktorý bol zriadený pri nadácii na základe darovacích zmlúv s Mestom Veľký Šariš a firmou Pivovar Šariš.

Súčasťou tohto fondu bol aj podiel 1% dane z príjmu pre podporu kolkárskeho športu, ktorý účelovo vytvorili pri nadácii podporovatelia miestneho kolkárskeho športu.

**Podporené projekty:**

Projekt : **Podpora d'alšieho rozvoja miestneho futbalového športu**

Žiadateľ : *FC Pivovar Šariš*

*Projekt podporený účelovým fondom pre rozvoj športu*

Celkový finančný príspevok za rok 2002: 593 553,60 Sk

Projekt : **Podpora kolkárskeho športu**

Finančný príspevok: 8 223,- Sk

C/ Zlepšovanie a skrášľovanie životného prostredia :

**Projekt: Výstava : KRÁSA DREVA AKO RASTÚ STROMY**

Ciel projektu: *Oboznámenie verejnosti s ekológiou drevín Spišsko Šarišského regiónu a úžitkovými i výtvarnými formami využitia dreva*

Finančný príspevok : 15 988,- Sk

Vlastný projekt nadácie: **Ukončenie projektu: Obnova náučného chodníka na hrad Šariš**

Projekt bol podporený: *Karpatskou nadáciou*

*Samosprávou mesta Veľký Šariš*

*Miestnymi podnikateľmi*

*Dobrovoľníkmi*

Ciel projektu: *Osadením informačných panelov v 5 jazykových verziách sprostredkovať verejnosti základné informácie o faune a flóre Šarišského hradného kopca, ktorý je chránenou prírodnou krajinnou s 5. stupňom ochrany.*  
*Vybudovanie sedení a ohnísk v určených lokalitách a vydanie informačnej skladačky a pohľadnice.*

Finančná podpora projektu v roku 2002: 190 060,70 Sk

Nefinančná podpora od samosprávy: *poskytnutie VPP pracovníkov na výkon prác a poskytnutie dopravy*

Vlastný projekt nadácie: **Ukončenie projektu : Separovaný zber druhotných surovín v meste Veľký Šariš, vyhodnotenie súťaže medzi žiakmi Základnej školy vo Veľkom Šariši o najlepšieho zberateľa a najlepšiu triedu zapojenú do zberu separovaného odpadu.**

Projekt podporený: *Velvyslanectvom Veľkej Británie z fondu KNOWHOW FUND*

*Firmou Fecuprals.s.r.o*

*Firmou Pivovar Šariš*

Finančná podpora v roku 2002 z KNOW HOW FUND: 14 707,90 Sk

Od sponzorov: *Ceny pre víťazov/knihy, reklamné tričká /.*





**Obnova náučného chodníka  
na hrad Šariš**

---

D/ Sociálna a zdravotná oblast :

Vlastný projekt nadácie: **Zabezpečenie finančných zdrojov pre zriadenie osobného výťahu v sociálnom zariadení pre starých ľudí v Diecéznom kňazskom domove Františka Majocha vo Veľkom Šariši.**

Projekt finančne podporili: *Holandské nadácie*

Výška získaného grantu na sociálne účely: *1 031 556,- Sk*

Cieľ projektu: *Zlepšenie možností pohybu a presunu chorých a handicapovaných pacientov v sociálnom zariadení.*



Vlastný projekt nadácie: **Zdravý úsmev**

Cieľ: *zlepšenie prevencie ochorení paradentózou u školopovinných detí a detí materskej školy*

Príspevok na projekt v roku 2002 zo strany nadácie: *informačno propagovačné materiály*

Príspevok od samosprávy mesta Veľký Šariš: *Finančná odmena za lektorskú činnosť*

---

E/ Záchrana a obnova pamiatok a kultúrneho dedičstva:

Vlastný projekt nadácie: **Záchrana hradu Šariš**

Cieľ projektu: *Záchrana význačnej kultúrnej pamiatky*

Finančný príspevok na projekt v roku 2002 od nadácie: 7 918,- Sk

Získané zdroje na záchranu hradu Šariš z 1% dane za rok 2001: 20 407,- Sk

*Komunitná nadácia Veľký Šariš v svojom úsilií zachrániť hrad Šariš v roku 2002 zamerala svoju pozornosť na prípravu podmienok pre realizáciu obnovy hlavnej bašty hradu Šariš.*

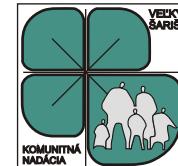
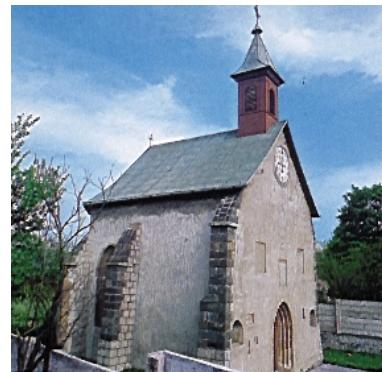
*Rekonštrukčné práce neboli zahájené z dôvodu, že napriek úsiliu sa nepodarilo majetko- právne hrad vysporiadať, t.j. previesť do majetku mesta Veľký Šariš, ako aj získať väčší grant, pomocou ktorého by sa mohli zadať stavebné práce renomovanej stavebnej spoločnosti.*

*Komunitná nadácia však pokračovala v zabezpečovaní projektovej dokumentácie ďalších častí hradu a to cestou spolupráce s Fakultou architektúry VŠT v Bratislave, kde študenti tejto fakulty v rámci ročníkových prác riešia jednotlivé časti hradu po stránke účelového využitia a postupnej rekonštrukcie týchto častí hradu. Uhlavnej bašty hradu nadácia zabezpečila presné geodetické zameranie objektu.*

*Komunitná nadácia po doriešení majetkovo-právnych vzťahov sa bude uchádzať o zdroje EÚ v rámci 4b SAPARD, ktoré sú účelovo určené pre záchranu pamiatok a kultúrneho dedičstva.*

Projekt: **Záchrana kaplnky sv. Kunhuty**

*Komunitná nadácia Veľký Šariš začala aktivity pre záchranu význačnej kaplnky sv. Kunhuty zo 14. storočia, ktorá je postavená v goticko-vestfálsko-hesenskom slohu. Cieľom záchrany je v maximálnej miere zachovať autentickú hmotu a pamiatkovú podstatu kaplnky.*



---

Činnosť Komunitnej nadácie Veľký Šariš v roku 2002 smerovala v prospech všetkých obyvateľov mesta Veľký Šariš, ktorí chceli svojou aktivitou a vlastnou prácou prispiť k skvalitneniu svojho života a ku všeobecnému verejnému prospechu.

O udelení grantov rozhodovala Správna rada Komunitnej nadácie Veľký Šariš, ktorá sa riadila nasledujúcimi kritériami pre poskytovanie grantov:

- a) Aká je schopnosť žiadateľa realizovať projekt?
- b) Prispeje projekt k posilneniu spolupatričnosti občanov komunity?
- c) Prispeje projekt k zlepšeniu, či skultúrnemu prostrediu?  
Podporí rozvoj duchovného bohatstva občanov, telesné zdravie, či zdravú výživu?
- d) V čom je daný projekt originálny?
- e) Kladie projekt dôraz na jednotlivca, či preferuje skupinu obyvateľov?
- f) Obsahuje projekt aj vlastný vklad organizácie, či skupiny občanov?  
/Z celkového rozpočtu projektu musí žiadateľ preukázať 30% vlastných vložených nákladov,  
nemusia to byť len finančné náklady/
- g) Snaží sa projekt úspornou cestou dosiahnuť svoj cieľ?

O finančný grant sa mohol uchádzať občan, skupina občanov, nadácia, občianske združenie, alebo iný neziskový subjekt pôsobiaci na území mesta Veľký Šariš.

Komunitná nadácia Veľký Šariš nepodporovala žiadne aktivity tvorené za účelom dosiahnutia zisku a politicky zamerané aktivity.

Komunitná nadácia Veľký Šariš d'akuje Samospráve mesta Veľký Šariš, Technickým službám mesta Veľký Šariš, podnikateľskému sektoru za ich podporu a aktívny prístup k vytváraniu partnerskej spolupráce pri jednotlivých projektoch väčšieho charakteru, ktoré by sa bez ich pomoci neboli mohli uskutočniť.

---

## FINANČNÁ SPRÁVA

### PRÍJMY

Mestský úrad Veľký Šariš z toho:na prevádzku nadácie na rozvoj športu na I. Medzinárodné sochárske sympózium Nadácia otvorenej spoločnosti - - Open Society Foundation Veľvyslanectvo Kanady - Fond Kanady Britské veľvyslanectvo - Know How Fund Karpatská nadácia Holandské nadácie - získanie príspevku na osobný výťah pre sociálne účely Nadácia Ekopolis - projekt Tvoja Zem Ministerstvo kultúry SR Fond pre podporu športu/Pivovar ŠARIŠ/ Sponzori (práv. a fyz. osoby) z toho:fyzické osoby 1% z dane Príjmy z cenných listov a úroky Iné príjmy	393 553,60 Sk 100 000,00 Sk 243 553,60 Sk 50 000,00 Sk  360 000,00 Sk 0,00 Sk 0,00 Sk 248 034,53 Sk  1 031 556,87 Sk 195 500,00 Sk 25 000,00 Sk 350 000,00 Sk 162 159,50 Sk 133 529,50 Sk 28 630,00 Sk 169 936,58 Sk 10 320,21 Sk
---	---

**Príjmy spolu:**

**2 946 061,29 Sk**

---

## VÝDAVKY

I. Na regranting	704 769,20 Sk
II. Na vlastné projekty	1 785 470,30 Sk
z toho:	
I. Medzinárodné sochárske sympózium	310 759,30 Sk
Záchrana hradu Šariš	7 918,70 Sk
Fond Kanady - Planéta Zem je domovom pre všetkých ľudí	33 491,30 Sk
Umenovedná knižnica	1 432,00 Sk
Náučný chodník	190 060,70 Sk
KNOW HOW FUND - Separovaný zber	14 707,90 Sk
Nadácia Ekopolis - projekt Tvoja Zem	195 544,40 Sk
Holandské nadácie- príspevok na osobný výtah pre sociálne účely	1 031 556,00 Sk
III. Prevádzkové náklady	307 160,70 Sk
z toho:	
a) komunikačné (telefón, fax, internet)	34 279,30 Sk
poštovné	4 329,50 Sk
cestovné	25 741,20 Sk
b) mzdy	178 773,00 Sk
c) kancelárske potreby	9 253,80 Sk

---

d) školenia a konferencie	2 650,00 Sk
e) reprezentačné	5 500,00 Sk
f) poplatky	2 465,10 Sk
g) daň z úrokov a poplatky banke	17 432,10 Sk
i) knihy a časopisy	242,00 Sk
j) ostatné služby	8 125,70 Sk
k) vybavenie nadácie	6 757,00 Sk
l) softvér	9 990,00 Sk
m) iné náklady	1 397,00 Sk

**Výdavky celkom:** **2 797 400,20 Sk**

**Stav majetku a záväzkov k 31. 12. 2002:**

Hmotný investičný majetok	210 484,00 Sk
Finančný majetok	337 333,00 Sk
Umelecké diela a zbierky	4 500,00 Sk
Peniaze a ceniny	37 616,00 Sk
Bankové účty	110 614,00 Sk
<i>Majetok celkom</i>	<i>700 547,00 Sk</i>

Záväzky **1 300,00 Sk**

Rozdiel majetku a záväzkov **699 247,00 Sk**

---

## **KTO PODPORIL KOMUNITNÚ NADÁCIU VELKÝ ŠARIŠ V ROKU 2002:**

Komunitná nadácia Veľký Šariš úprimne ďakujeme za dôveru, finančnú podporu, ale aj ďalšie formy podpory a poskytnutia konkrétnej pomoci pri aktivitách v roku 2002.

Naša vdaka patrí :

*Mestskému zastupiteľstvu Veľký Šariš a primátorovi mesta Veľký Šariš - Ing.Róbertovi Orosovi  
Nadácií otvorenej spoločnosti - Open Society Foundation  
Veľvyslanectvu Kanady  
Veľvyslanectvu Veľkej Británie  
Holandskym nadáciám pre Strednú a Východnú Európu  
Karpatskej nadácií  
Konzorciu Nadácie Ekopolis a ETP Slovensko O.z.  
Ministerstvu kultúry SR  
Firme Globtel, a.s.  
Pivovaru Šariš  
Firme Fecupral Prešov  
Firme Agrozet SKL, s.r.o. Veľký Šariš  
Ing.Vladimír Beliš  
Ing. Valdimír Vertal'   
Jaroslav Matisko Kanaš  
Multiinvest Slovakia,spol.s.r.o. Prešov  
TEAMSTAV,s.r.o., Kanaš  
INGMETA, Prešov  
Pekáreň, Veľký, Šariš  
Ing. Jozef Slavkovský,  
Astro, Veľký Šariš  
Ing. Nadežda Liberková, Vranov a/T  
Eva Demková Prešov  
Lenka Lešková, akad. maliar.  
Martin Zbojan, akad. maliar  
Walter Frohmann, Prešov  
PhDr. Ján Bartko, Prešov  
Peter Kocák, akad. maliar*

---

Naša vdăčnosť patrí aj sponzorom:

*Inžinierske stavby a.s. Košice - D1, objekt 214 Fričovce*  
*LOM HUV Hubošovce*  
*Obecný úrad Žehra*  
*Pozemstav L. Toth Vranov*  
*Autožeriavnicke práce - Terek Veľký Šariš*  
*BAFER Prešov*  
*AUREX Prešov*  
*RELSTAV Veľký Šariš*  
*Doprava a mechanizácia Prešov*

*Kto chce pomôcť, vždy si nájde cestu ako!*

---

**ČINNOSŤ KOMUNITNEJ NADÁCIE VELKÝ ŠARIŠ V ROKU 2002 ZABEZPEČOVALI:**

**SPRÁVNA RADA:** MUDr. Peter Holakovský - predseda správnej rady

Jozef Feňuš - člen správnej rady

Ing. Štefan Hanigovský - člen správnej rady

Ing. Ľudovít Horanský - člen správnej rady

Ing. Ján Kováč - člen správnej rady

Mgr. Pavol Marton - člen správnej rady

**REVIZÓRKA:** JUDr. Mária Madzinová

**SPRÁVKYŇA :** Mgr. Štefánia Lenzová

**EKONÓMKA:** Mária Fričová

Vydanie tejto publikácie bolo uskutočnené vďaka láskavej podpore Open Society Fundation





FOTO: Sárossy

**Mám už štyri roky...**

**... určite sa udržím!**

